

From: "Deborah W. Anderson" <dwanders@pacbell.net>
Date: 2003-05-13 00:06:19 -0700
To: rick@unicode.org
Subject: Balinese letters 1 & 2

----- Forwarded by Ida Bagus Adi Sudewa/Indonesia/IBM on 13/05/2003
09:30 -----

Ted Doyle <tjd@s3w.net>
13/05/2003 02:00
To Ida Bagus Adi Sudewa/Indonesia/IBM@IBMID
cc

Subject unicode

Gus, gue cobe ngirim suratne

Dear Debbie Anderson,

I am a typographer and type setter, that is I am a type designer who can program a bit, and who spends more time on questions properly to do with type use than on type creation.

I am also a Balinese Hindu by religion for the last thirty years, and have set aside resources of my company here in London to develop books and materials to assist those mixed marriage couples around the world where the non-Balinese spouse is trying to get across this arcane stuff.

I have been waiting many years to be a. retired enough to have time and b. wealthy enough and with enough brute control of my company to abuse its resources with impunity.

I NEED a true type font, and I NEED a unicode approach, for so much of what was once hard copy print is now electronic and needs to be able to be emailed, databased, XML'd etcetera.

If this language is not unicode listed and its type faces not conformant it will die. And I will cry. For it is beautiful, and the already fading Balinese will die with it.

What is now needed to ensure this listing?

Where can I put my good so it will do the most?

Regards

Ted Doyle
Hanover Group of Companies

London

tulung deh, suratne nggak nyampai.
nyampain bisa apa nggak?

adik ipah tiang ada jegek gati, 'De Gus.

----- Forwarded by Ida Bagus Adi Sudewa/Indonesia/IBM on 12/05/2003
08:32

Ida Bagus Adi

Sudewa/Indonesia/ To: aksara-bali@yahoogroups.com

IBM@IBMID cc:

Subject: Re:
[aksara-bali] Personal Story saking titiang .

07/05/2003 16:15

Please respond to

aksara-bali

Dear Unicode people,

I'm an Indonesian and also a native Balinese. I was born in the era where the tourism in Bali was just began to grow. As an Indonesian citizen I was taught to speak Indonesian but also as a Balinese I was taught to speak Balinese language as it was used in Balinese community. I learned Balinese script since elementary school until senior high school. It was such a great memories to remember, like my elementary school has a Balinese Reading contest. Since I graduated from the high school, I haven't touch or read serious Balinese Script such as book or other materials.

Recently I realized that I need to re-fresh my brain about Balinese script. Not just because of my personal interest but also because of my native language is Balinese and I dont want to lose my ability to speak and write Balinese. I began hunting for books about Balinese script. It was hard to find until I gave up and found one on my nephew bookshelf. She is a student at elementary school but I found her book is enough for me. It was a reproduction of an old book. Later I learned the Balinese script myself and asked my aunty to help. She is an active member of our small local "Pesantian" , a group of people who usualy chants a "Kidung" (ritual singing) and also reciting "Kekawin" during religious temple festivals. I asked her about the book she usually used for her Pesantian session hoping that I will try to read them for practice. What I found is the book is just in plain Latin script not in Balinese script. Nowadays manuscripts have been subtituted with books, but even worse they subtituted the script with Latin for easy reading. I asked her to write one of those latin book into Balinese script for me, she agreed and asked me if I can help her to print or reproduced her Kidung books into Balinese Script in a computer way (I'm working for computer related field). I found it was difficult to do since there is no standard for computerized Balinese script. There is a font with its limitation are available but couldn't satisfy my needs.

I hope that someday I can easily re-print my aunty books in computerized

Balinese script and write my own Balinese script story for practicing. Also maybe I can teach my son Balinese script alphabet easily in the future as now he learns Latin alphabet and numbers with self-printed alphabet card paper I made for him. Best of all, I hope there will be a lot of book produced for better learning of Balinese script, lots of web pages written in Balinese script and also in email exchange. I don't want Balinese language left behind the rapid growth of Information Technology. Japanese, Thai, Vietnamese, Hebrew, Arab etc can ..., I want Balinese too.

I Wayan Wandira

From: "Deborah W. Anderson" <dwanders@pacbell.net>
Date: 2003-05-13 13:47:58 -0700
To: rick@unicode.org
Subject: FW: Balinese Script Encoding Letters: 3 & 4

-----Original Message-----

From: I. B. Arka [mailto:ibarka@dps.centrin.net.id]
Sent: Wednesday, May 07, 2003 4:52 PM
To: dwanders@pacbell.net
Cc: aksara-bali@yahoogroups.com; pekramanBali@yahoogroups.com;
kgdharmap@telkom.net; inresage@denpasar.wasantara.net.id;
adman@denpasar.wasantara.net.id; wita@anakbali.com;
indraguna@fkunud.net; olivier.receveur@umontreal.ca
Subject: Balinese Script Encoding

Dear Dr. Anderson,

I am I. B. Arka, a member of the group AksaraBali. I am to express my support for the inclusion of the of the Balinese into Unicode, which is one of the scripts being promoted by the Script Encoding Initiative. The Balinese language is the native language of nearly 3 million people in Indonesia and is commonly written in the Balinese script or the Latin script.

The Balinese script is found to day on signs, in tradisional literatures, name boards, religious prescriptions and others. It is very important that Balinese be included in Unicode, so that more materials can be published and red in Balinese for language instruction and communication. This will help to guarantee that the script have a secure future in the lives of the Balinese people, because more Balinese speakers will be able to write and read fluently in this script. Besides those, by unicoding it will preserve cultures and strengthen the indiginous inspirations, especially for the next generations.

As a user of the Balinese script, I pledge my support and high appreciation for the work of the Script Encoding Initiative in this endeavour. God will blesh us.

Sincerely,

I. B. Arka

Dear Unicode experts,

Again! I heard the good news from a friend who had recently recovered from his very long illness. It was good news indeed, not only because he is now back to his normal life, but most importantly, he follows my prescription of the traditional medicines to cure himself. He called me several times before, just to let me know he's getting better and better, and thanked me for such a powerful recipe of 'loloh' traditional medicine. And today he called me that this was his first day back in the office and he felt very healthy.

He is not the first person and his illness also not the first illness I was able to help. Not that I declared myself better than physicians, but all person came to me and seek for help were failed to be cured by doctors. You must think I am a witch doctor or a shaman :-)
Well, I think there is something in the ancient Balinese 'Usadha' inscriptions that works well beyond the modern medical practice in Bali, or maybe works well around the world too? Who knows.

I am a Javanese. I came to Bali twenty years ago. As a computer expert, I was hired by Foster Parents Plan International, a humanitarian agency fostering 16,000 poor local children in three regions of Bali. After the government get rid of the agency somehow, I started working for International five star hotels. I first joined Hyatt for more than 5 years. Then the Intercontinental Hotels as the Systems Manager. They sent me all around the world for conference and trainings, even appointed me as the IT Innovation Coordinator for Asia-Pacific regions. But I fell in love with the Bali culture so badly.

It was a tough decision to leave my promising job behind and began to observe more and more about the ancient Bali inside out. I established a website to share my findings. I learned the language, the characters and the Balinese spiritual way of thinking. I read lontar, the ancient palm leave manuscripts, and found very rich contents of knowledge from them. Balinese scripts are not only nice to read but also nice to look at. No matter where the scripts are written on, the lines, the curves, everything are mirroring the beauty of nature and the artistic life of the community. Even if it's written on a small piece of paper, it will make it just too precious to be thrown away.

I dreamt about sharing those with the world, open their eyes to the inner beauty of Bali. Giving people medical prescriptions for their health and happiness, was just a tiny part. Singing geguritan songs and spiritual poems to bring peace of mind are also another part. So many food for the spirit. More then enough for the Balinese to live with. Live with so rich of meanings and satisfactions. I will give my entire life to see the Balinese characters in web pages and computers. Not only for Balinese, but for the world.

Donny Harimurti
webmaster <http://www.babadbali.com>
Jl Patih Nambi 6
Denpasar, Bali - 80116
Indonesia
Phn. (62-361) 42 4291 Fax (62-361) 41 6655 Mobile (62) 81 2384 1910